



Effigies et repraesentatio affectionum animi

<https://hdl.handle.net/1874/282087>

131



Rar ODL 1715
R ODL
heclero
2

UNIVERSITEITSBIBLIOTHEEK UTRECHT



3845 9859

KUNSTHISTORISCH INSTITUT
DER RIJKSUNIVERSITEIT UTRECHT

*Effigies et Repraesentatio
Affectuum animi
juxta delineationes
D. Le Brun a D. Clerico
aeri incisae.*

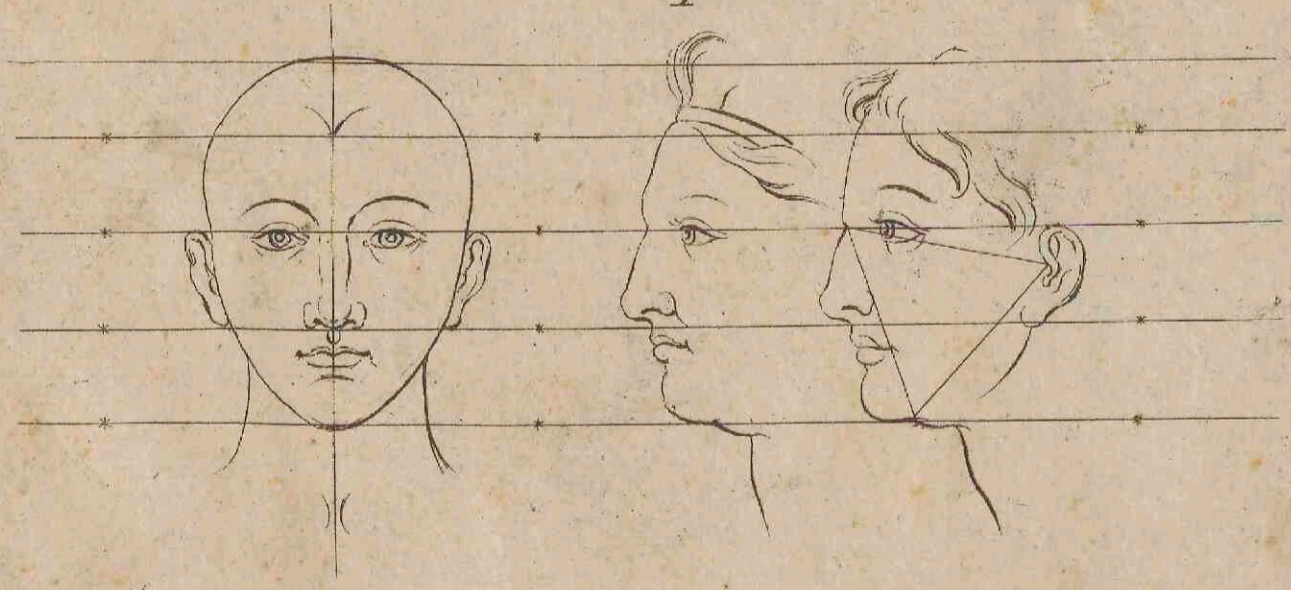


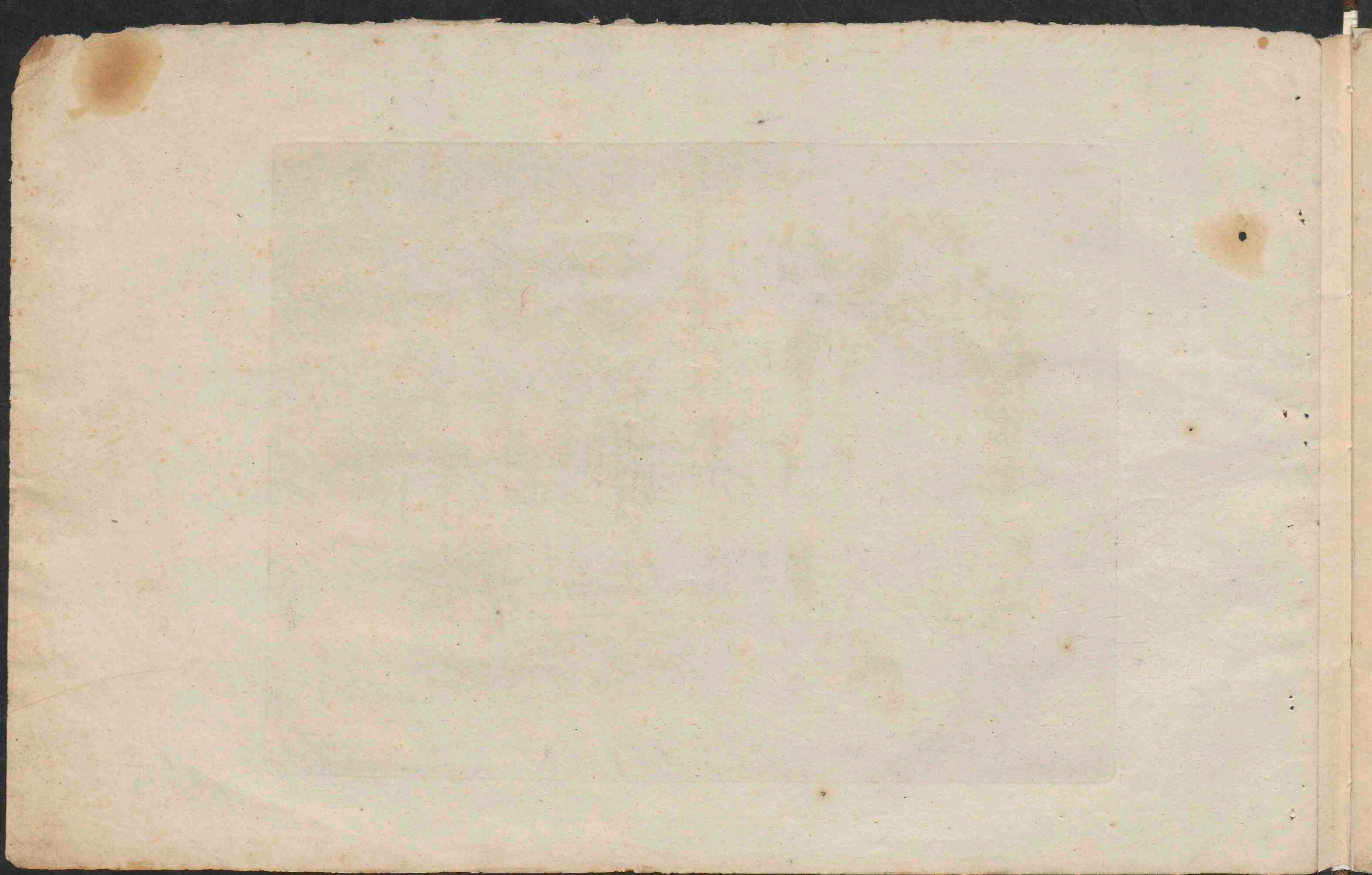
**AFTEKENING en VERBEELDING
der HARTSTOGTEN,**
*naer de tekeningen van Mons^r le Brun,
in t koper gebracht door M^r le Clerc.*

N^o 30

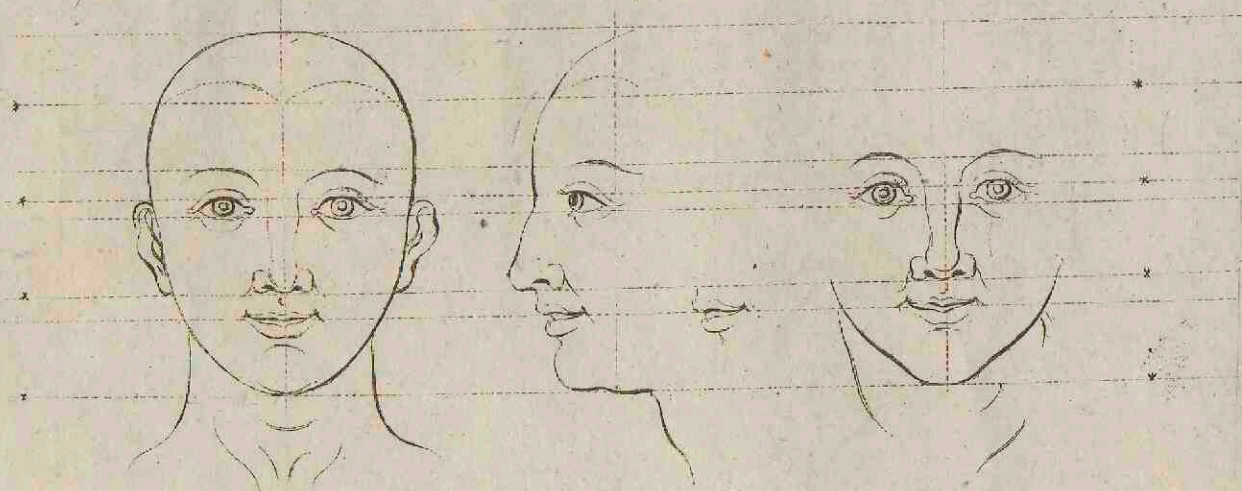
P. Schenck Sculpt: Reg: Pott. exc: Amstel. Cum priv.

*Quies animi.
Die ruhe des gemühts.
Rust des gemoedts.
la Tranquilité.*

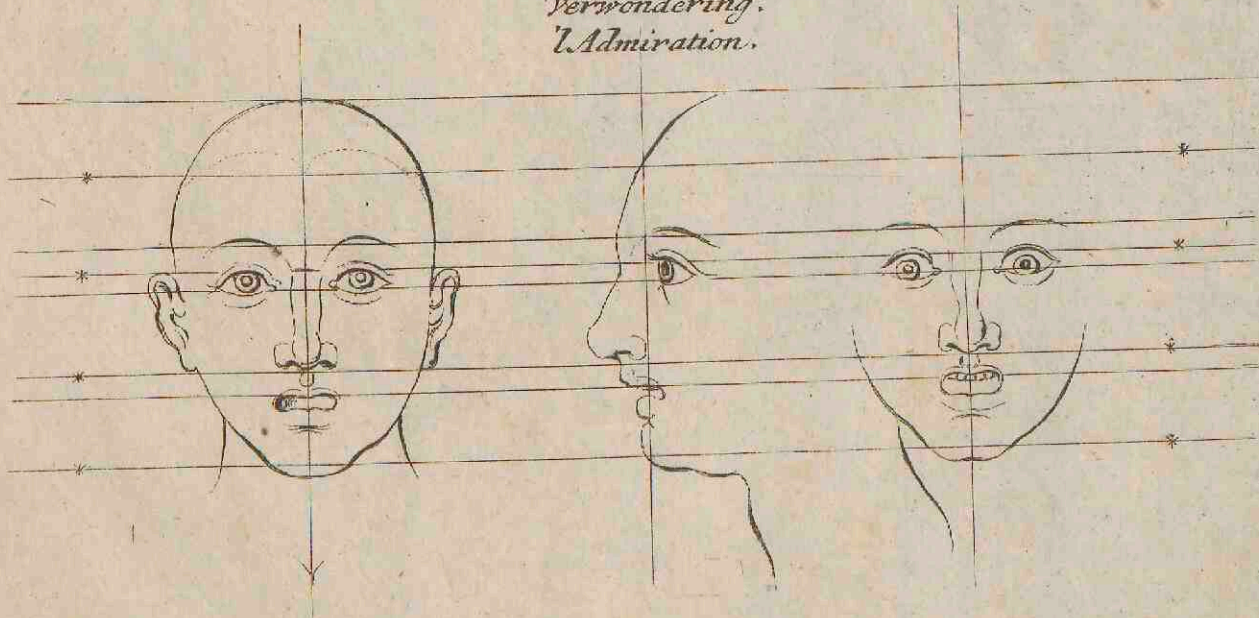


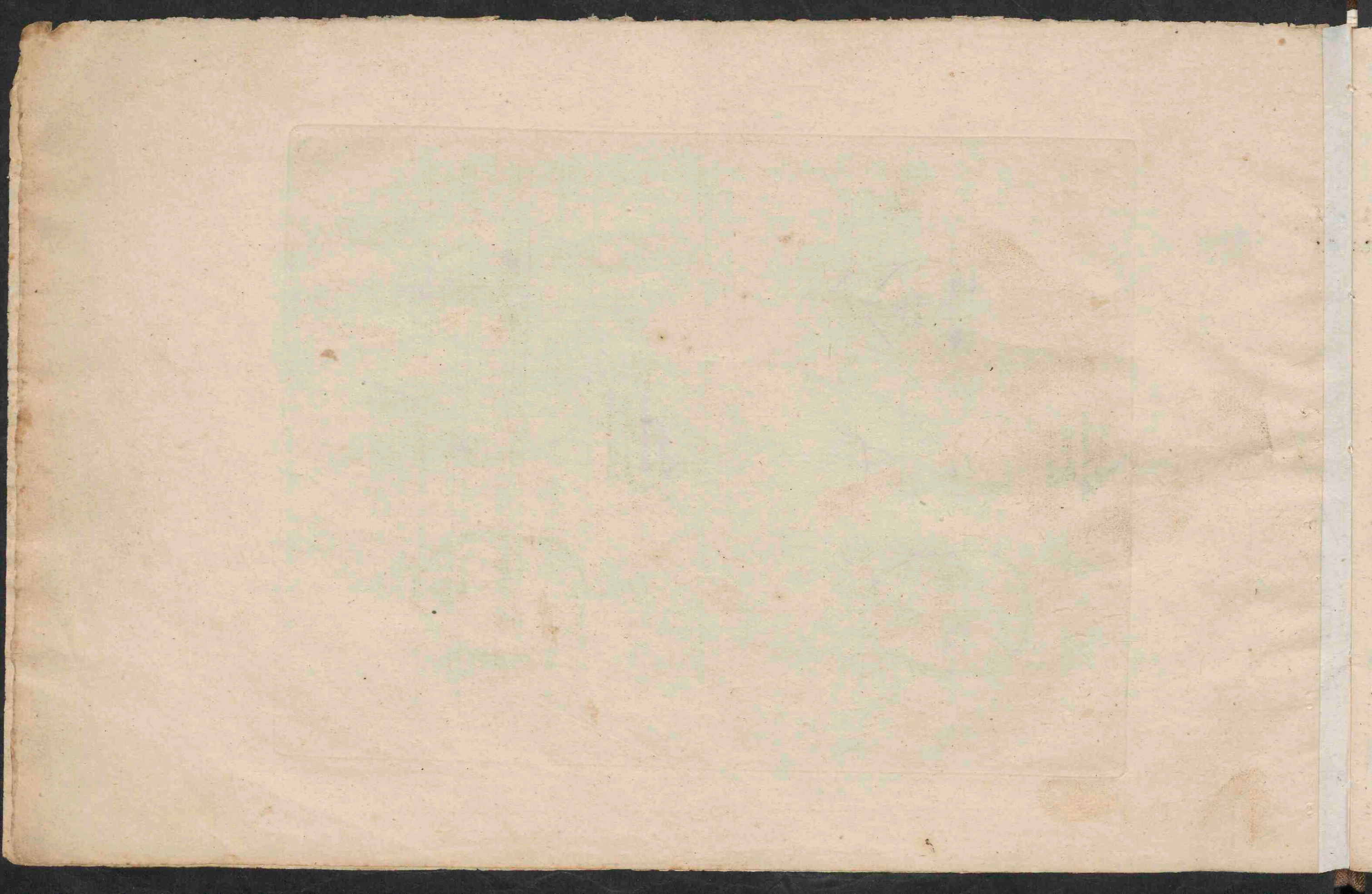


Laetitia.
Die Freude.
Vreugt.
la Joye.

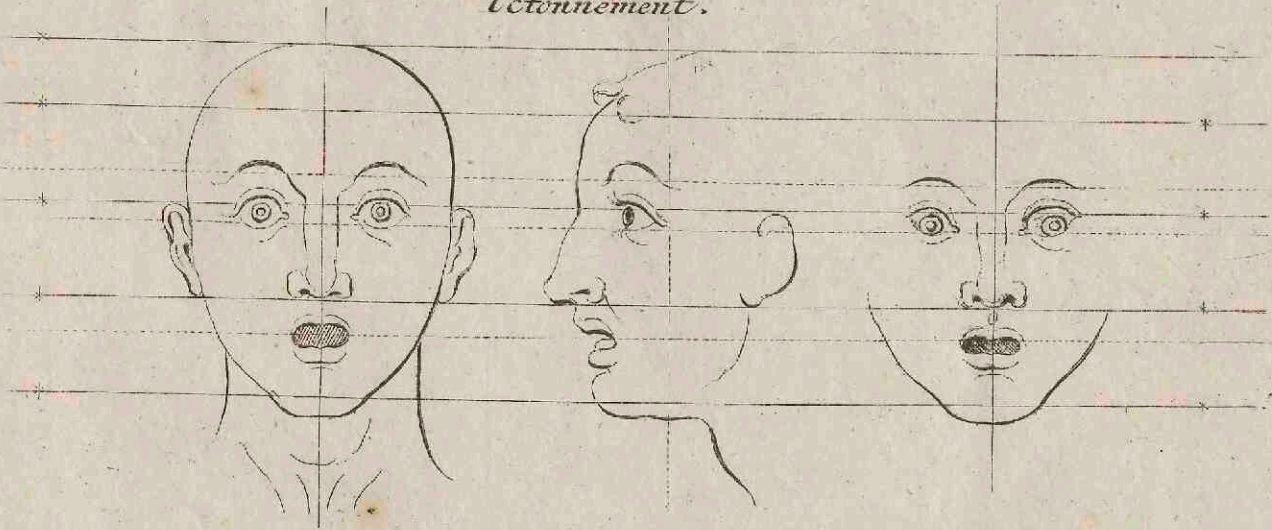


Admiratio.
Die bewunderung.
Verwondering.
Admiration.

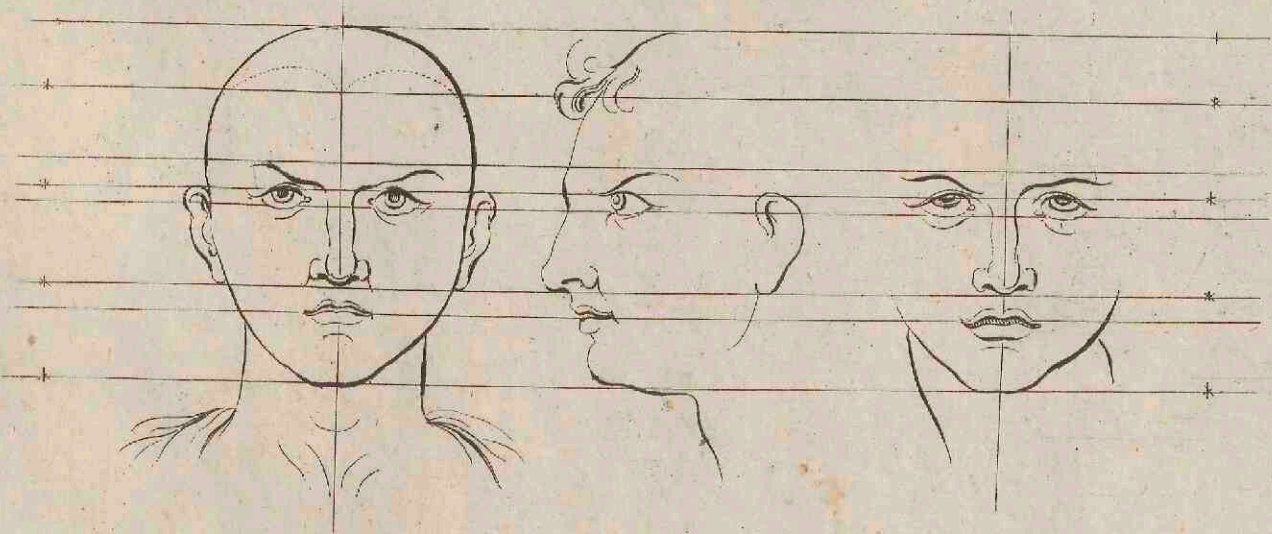


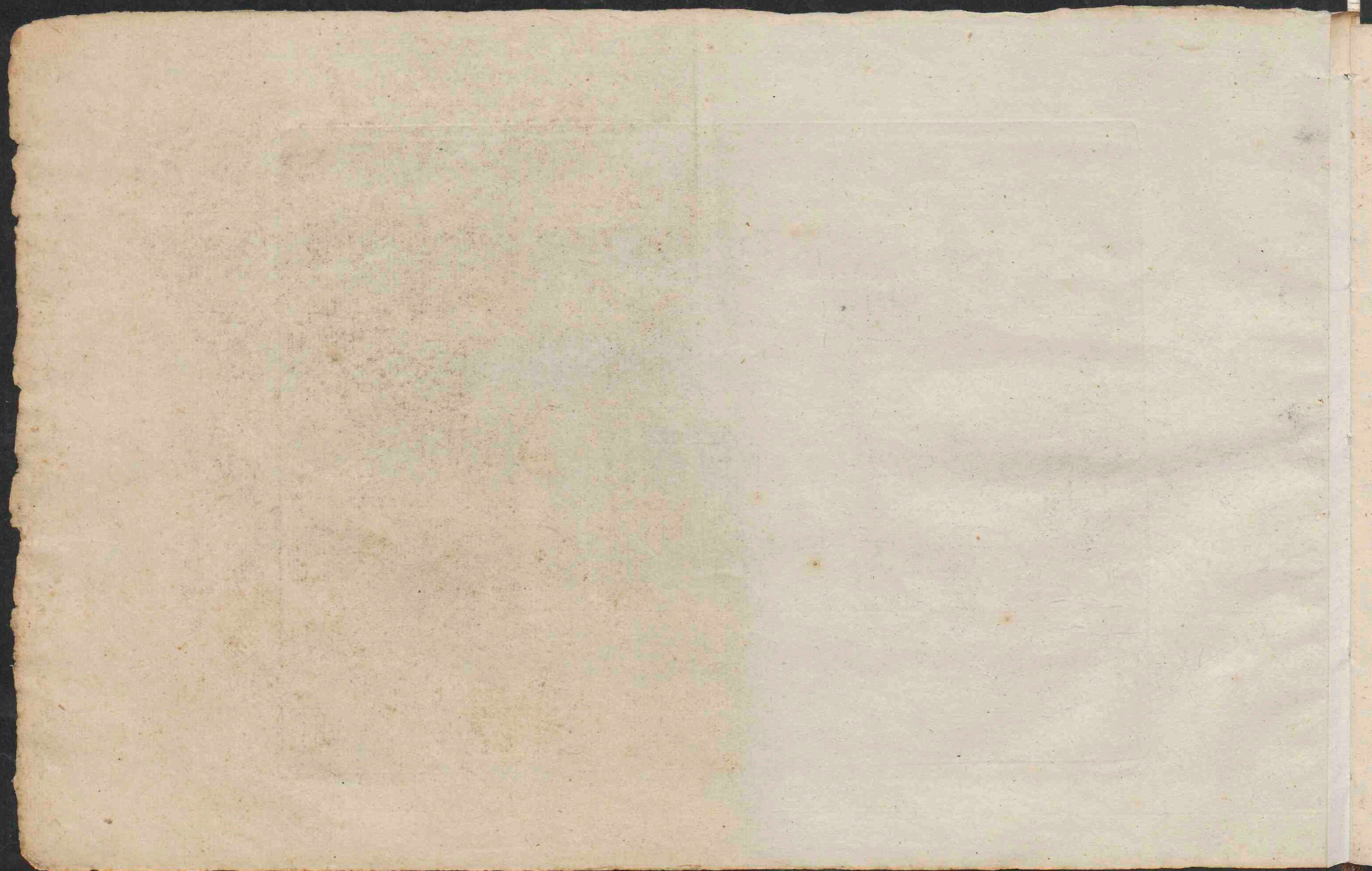


Stupor.
Die erstannung.
Verbaestheit.
l'Étonnement.

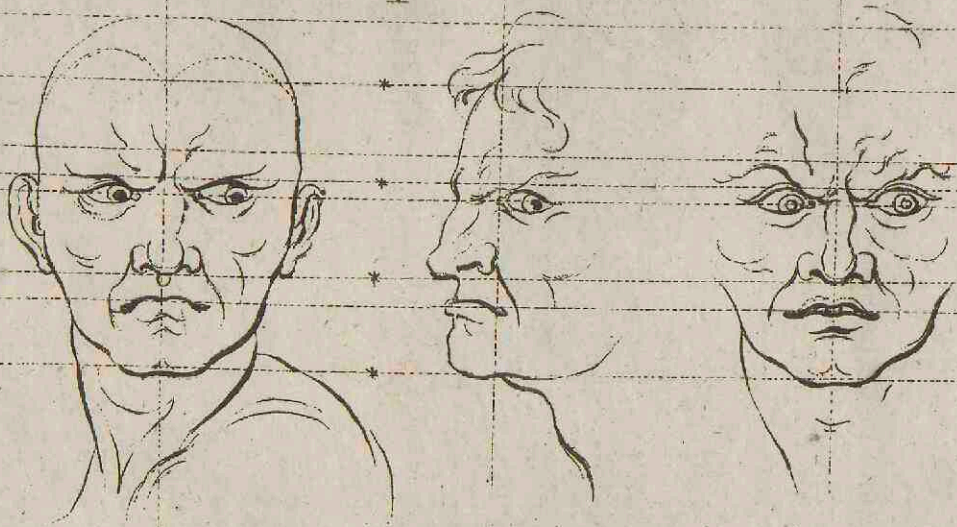


Attentio et Aestimatio.
Die Aufmerckſamkeit und hochachtung.
Aendagt en Agting.
l'Attention et l'Éstime.



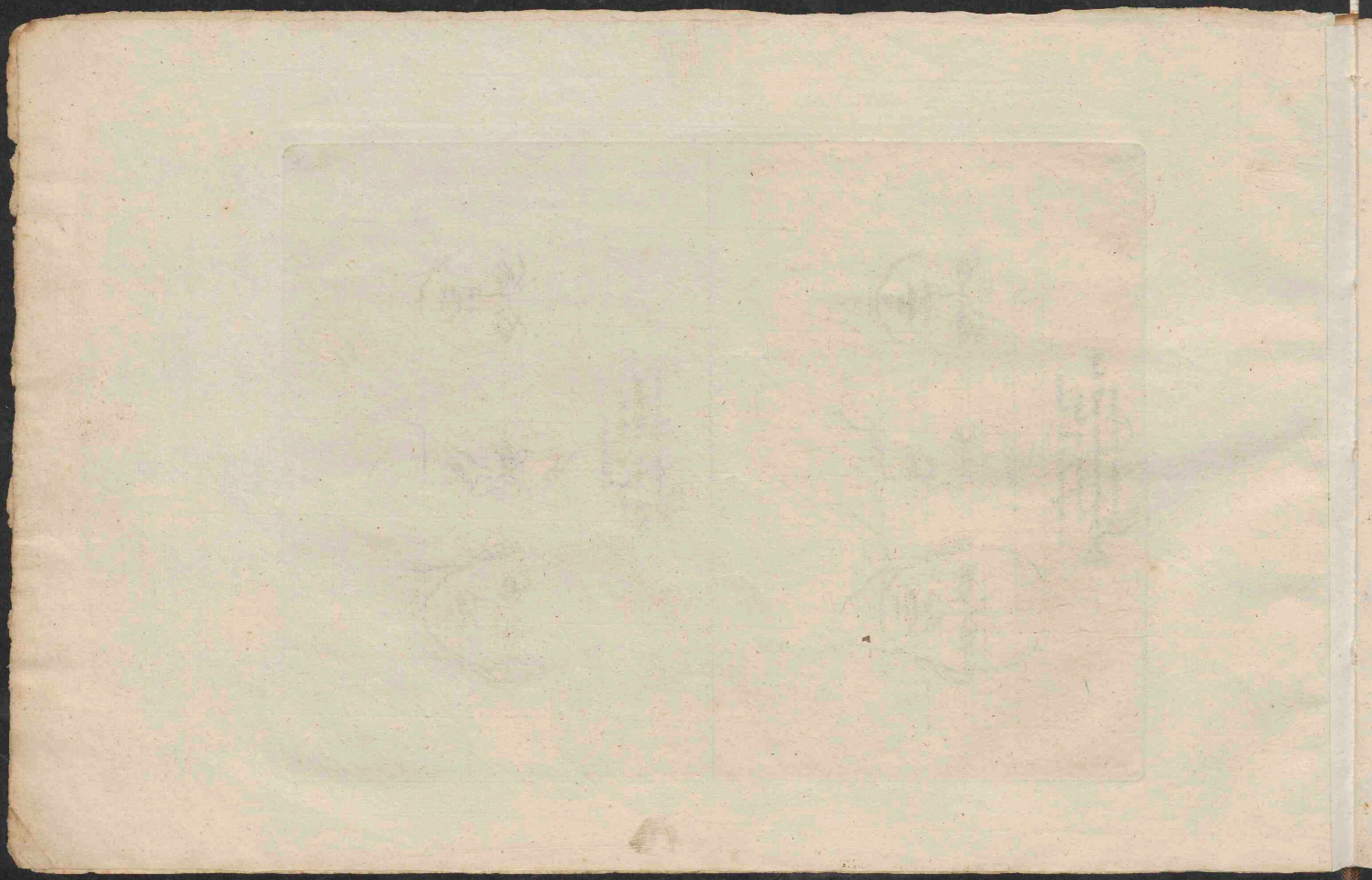


Contemptus et Odium.
Daß müßvergnügen und haß.
Veragting en haet.
Le mepris et la haine.

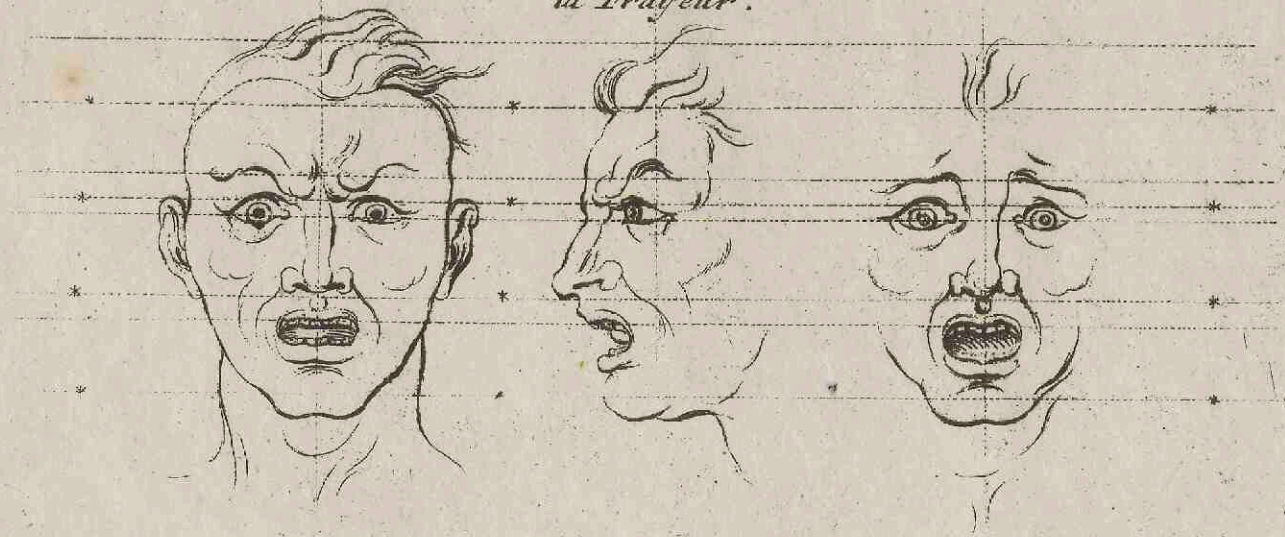


Horror aut Aversatio.
Eckel oder Abscheu.
Schrik of afkeer.
Horreur.

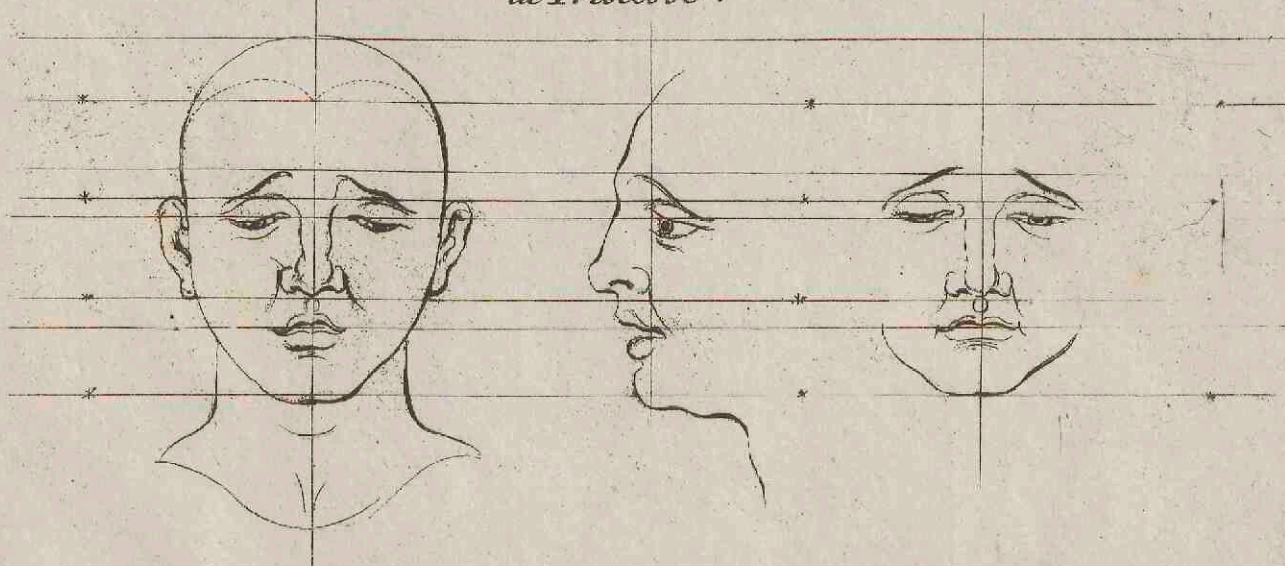


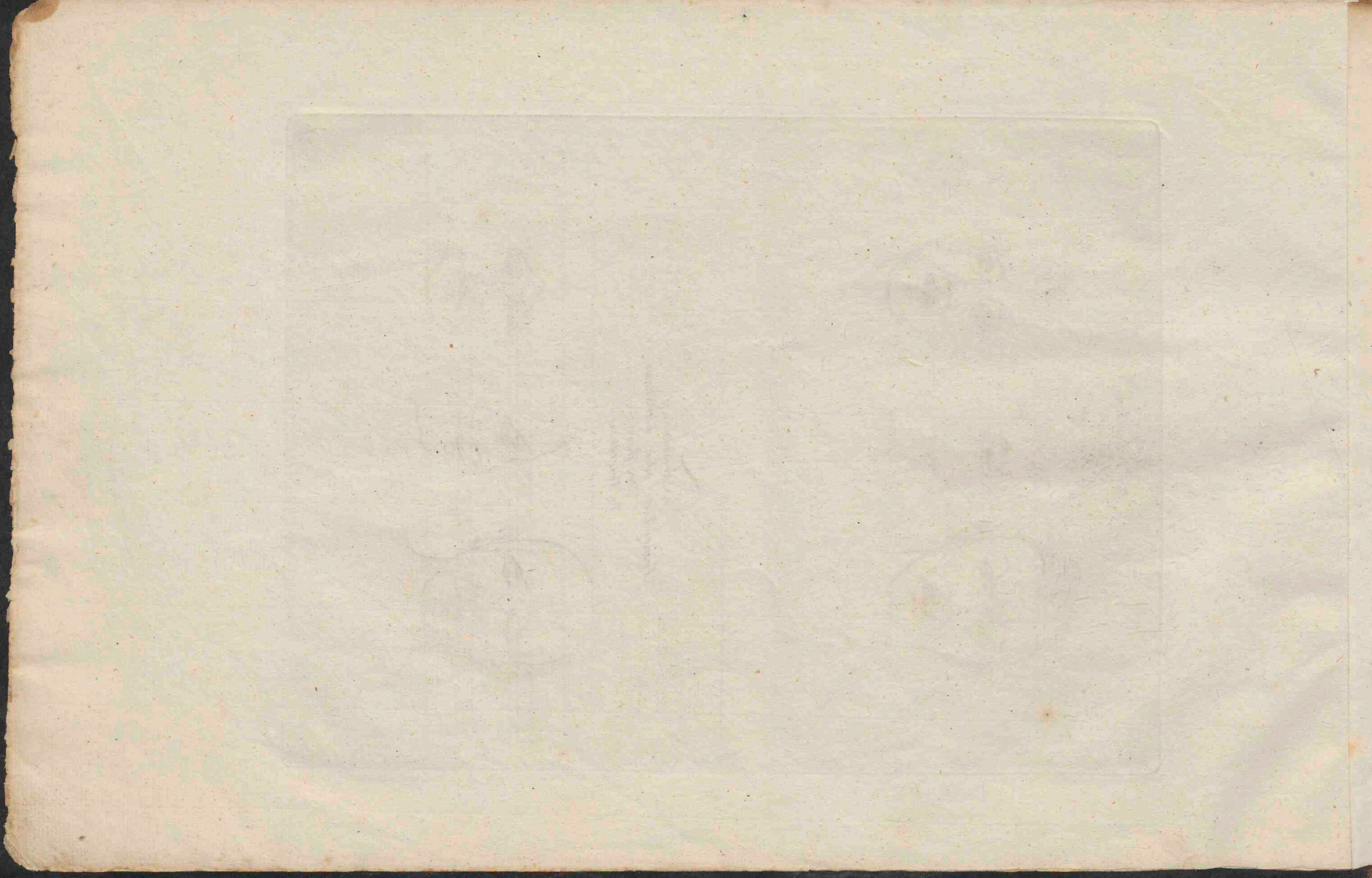


Horror.
Der Schrecken.
Afgryzen.
la Frayeur.

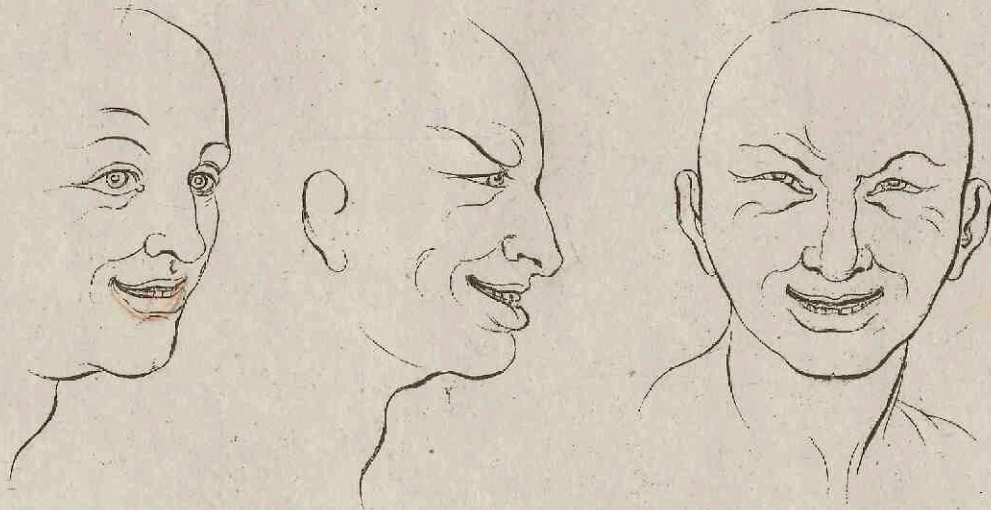


Tristitia.
Traurigkeit oder betrübnus.
Droefheit.
la Tristesse.



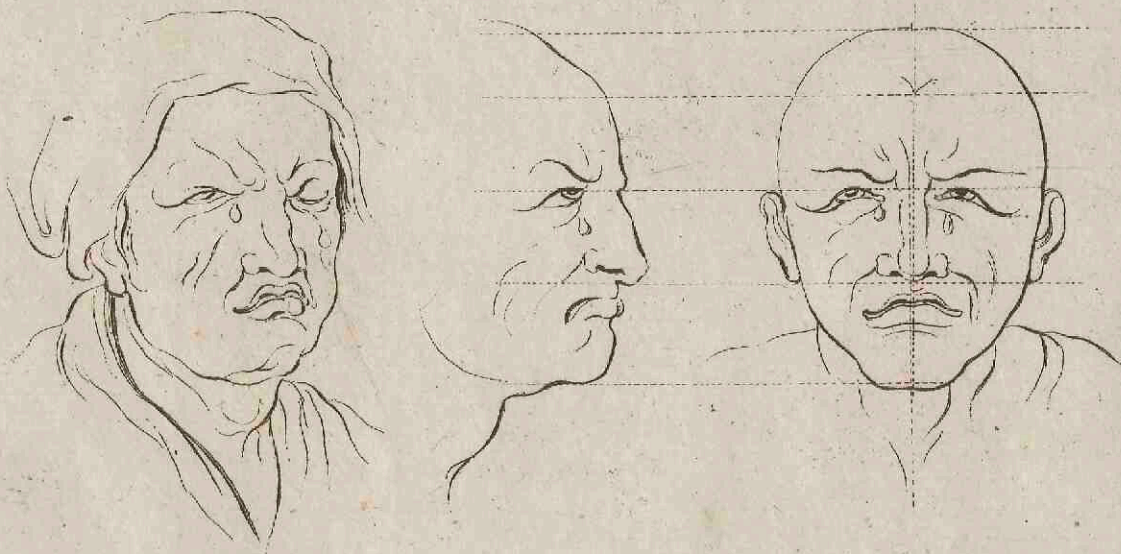


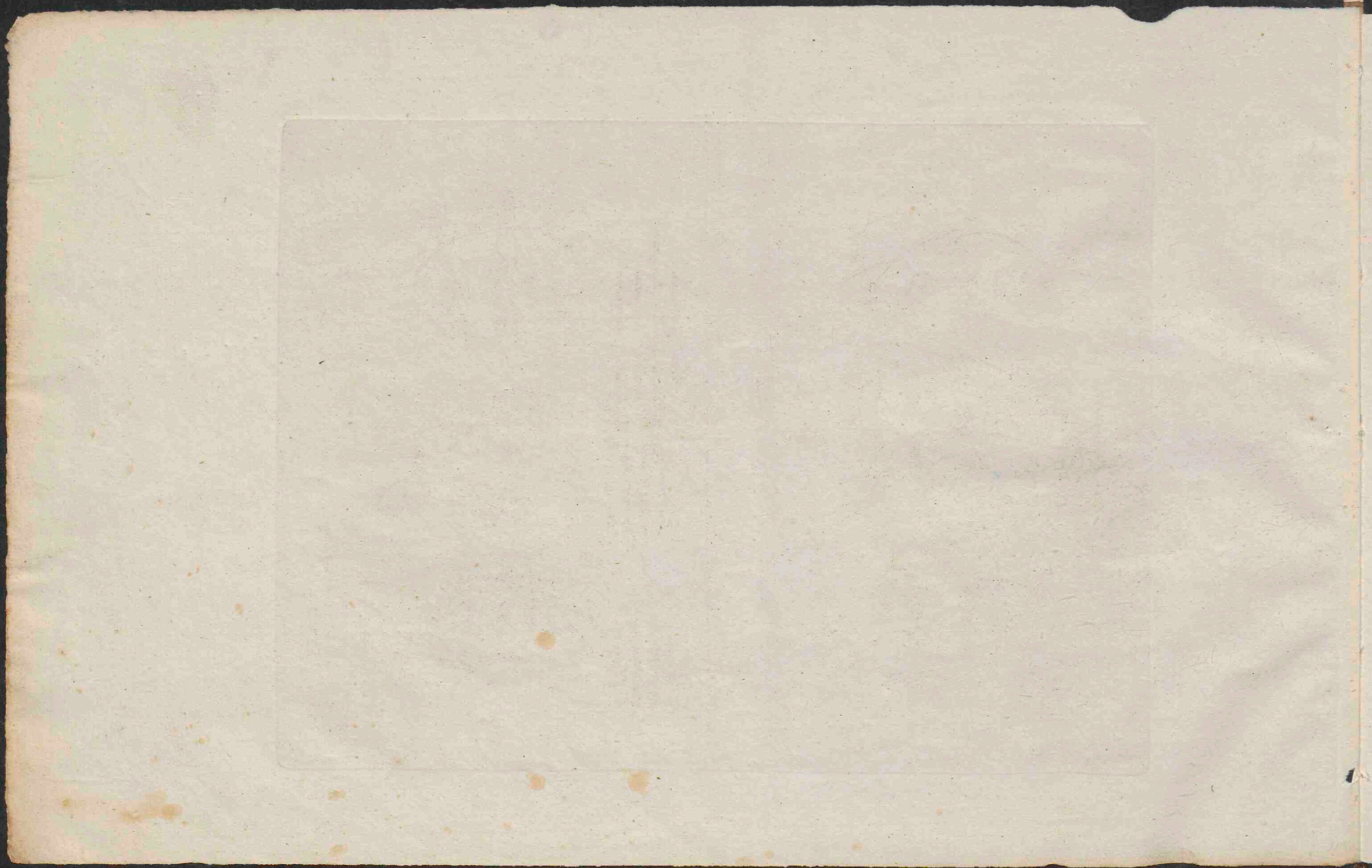
Risus.
Daß Lachen.
Het Lachen.
Le Ris.



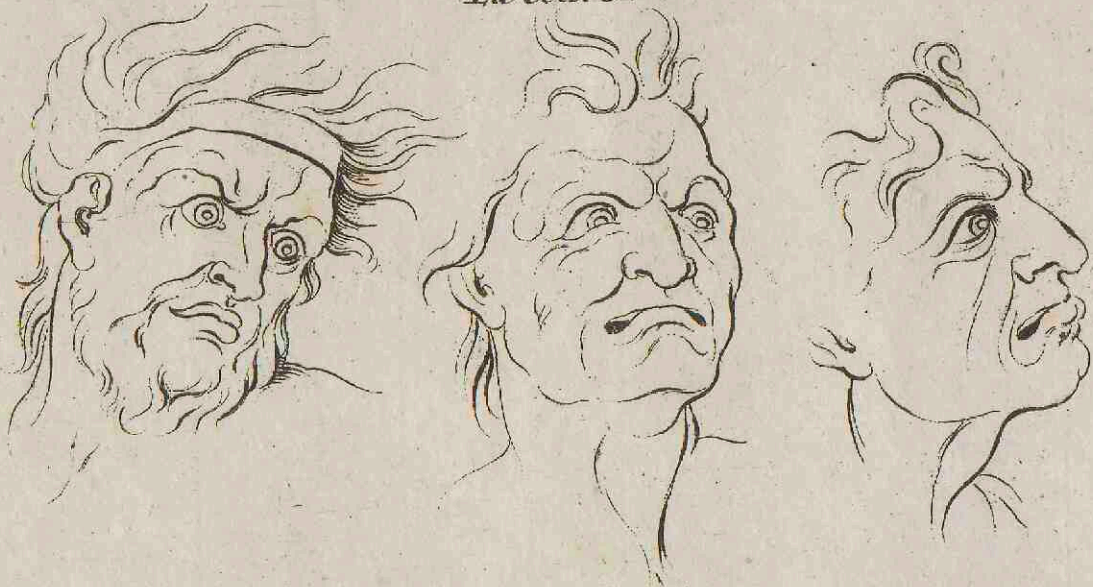
Ploratus.
Daß Weinen.
Het Weenen.
le Pleurer.

Motus compositus.
Eine zusammen gesetzte bewegung.
Gemachte beweging.
Mouvement Composé.

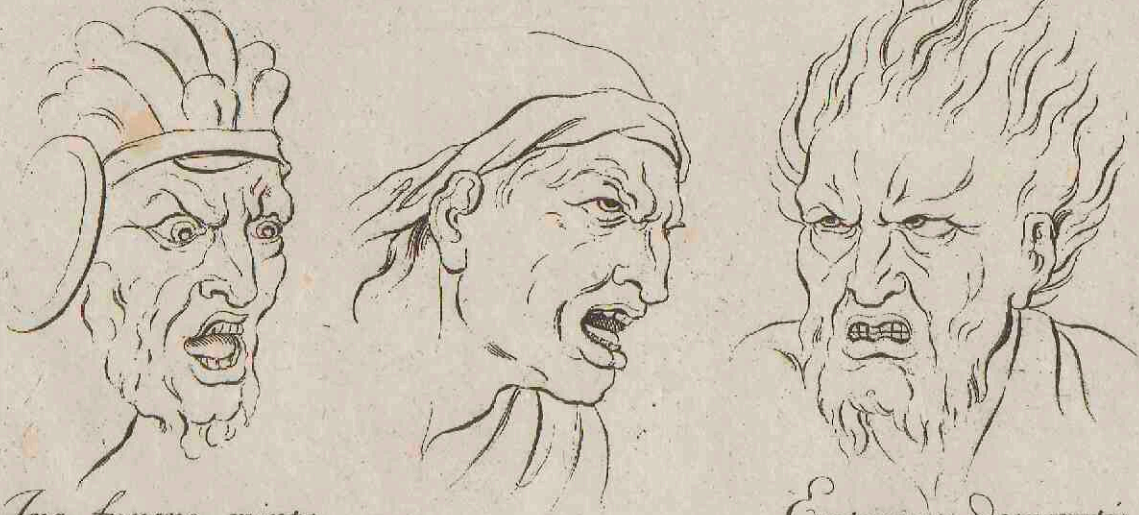




Ira.
 Der Zorn.
 Toorn.
 La Colere.

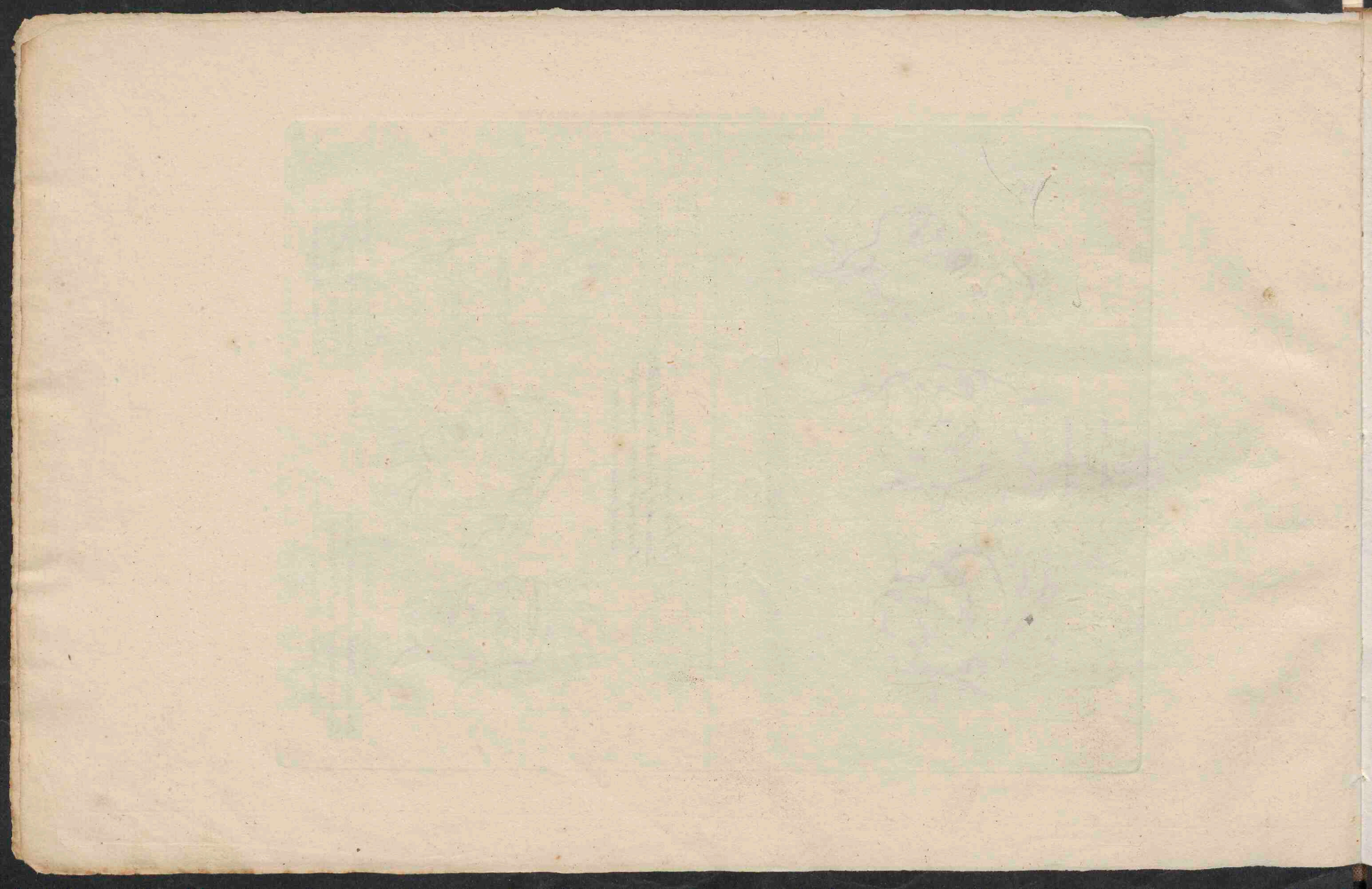


Ira timore mixta.
 Zorn mit furcht vermischet.
 Toorn met vrees vermengt.
 Colere mêlée de crainte.



Ira furore mixta.
 Der mit Wuth vermengte Zorn.
 Toorn vermengt met razerny.
 Colere mêlée de rage.

Extrema desperatio.
 Euferste Verzweiflung.
 Uiterste Wanhoop.
 Extreme Desespoir.



Amor simplex.
Aufrichtige Liebe.
Oprechte Liefde.
L'Amour Simple.

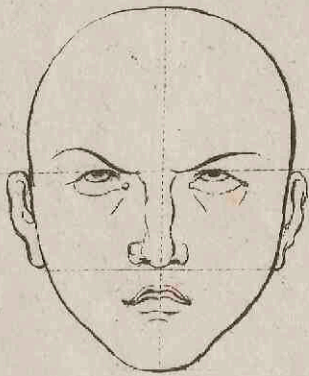
Desiderium.
Das verlangen.
Verlangen.
Le Desir.



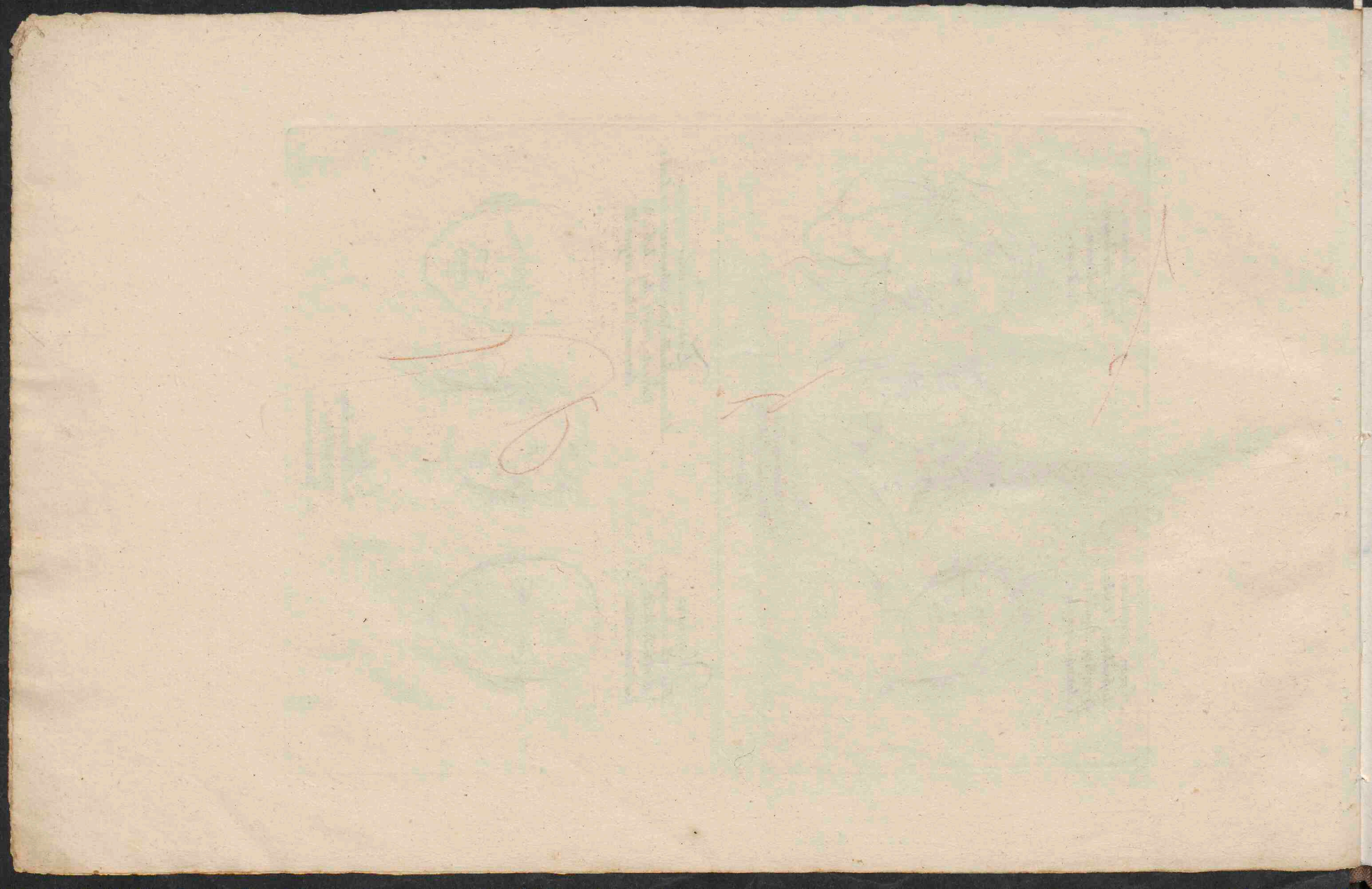
Pusillanimitas.
Kleinmütigkeit.
Kleenmoedigheid.
Abatement.

Veneratio.
Die Ehrerbietung.
Eerbiedigheid.
La Veneration.

Extremus dolor corporeus.
Aller empfindlichster Schmerzen des Leibs.
Viterste smart des lichaems.
Extreme Doleur corporelle.



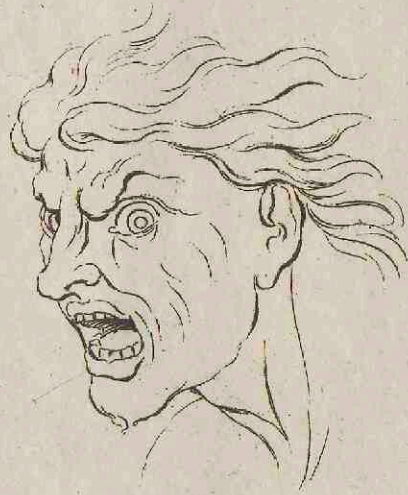
Ecstasis.
Die Verzückung.
Verrukking.
Le Ravisement.



Timor.
Die Furcht.
Vrees.
La Crainte.



Horror.
Furchtsamer Schrecken.
Schrik.
La Frayeur.



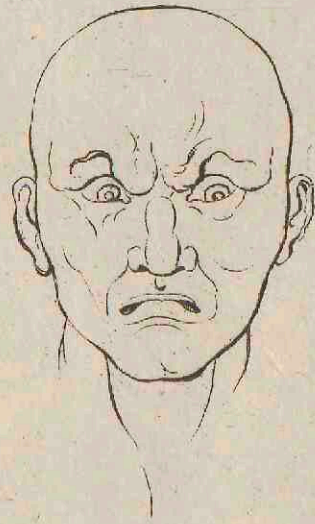
Contempus.
Die Verachtung.
Verachting.
Le Mépris.



Admiratio cum horrore.
Entsetzen mit Schrecken.
Verwondering met schrik.
Étonnement avec frayeur.

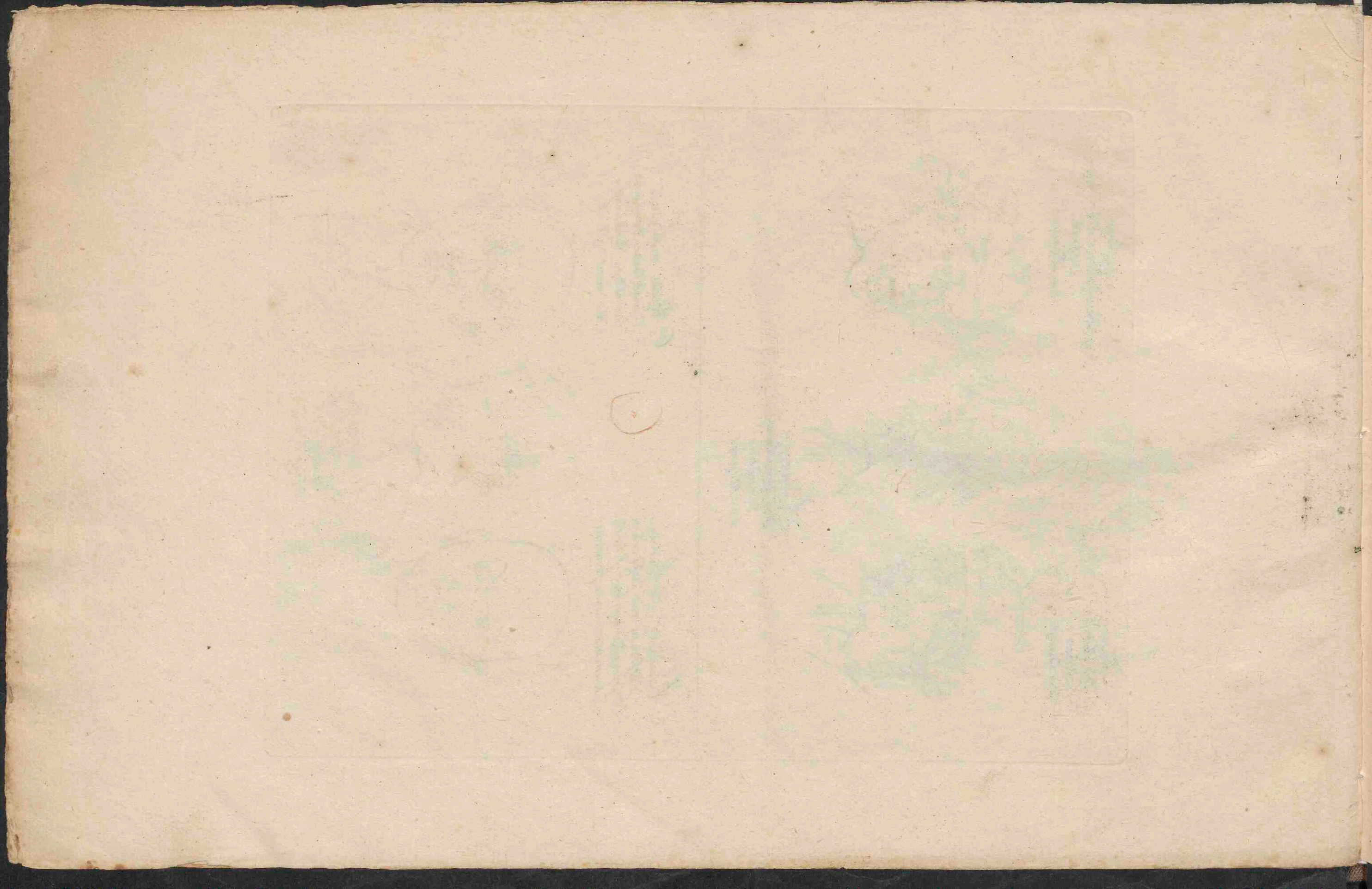


Motus violentus.
Gewaltsame bewegung.
Geweldige bewegung.
Movement violent.



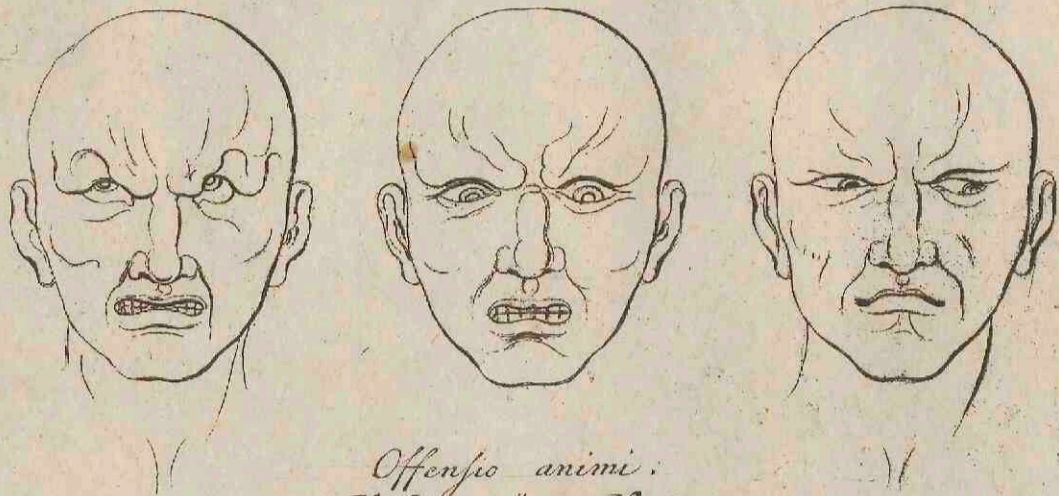
Miseratio.
Dasß Mitleiden.
Medelyden.
Compassion.





Motus vehemens.
 Dergleichen wie daß vorige.
 Geweldige beweging.
 Mouvement violent.

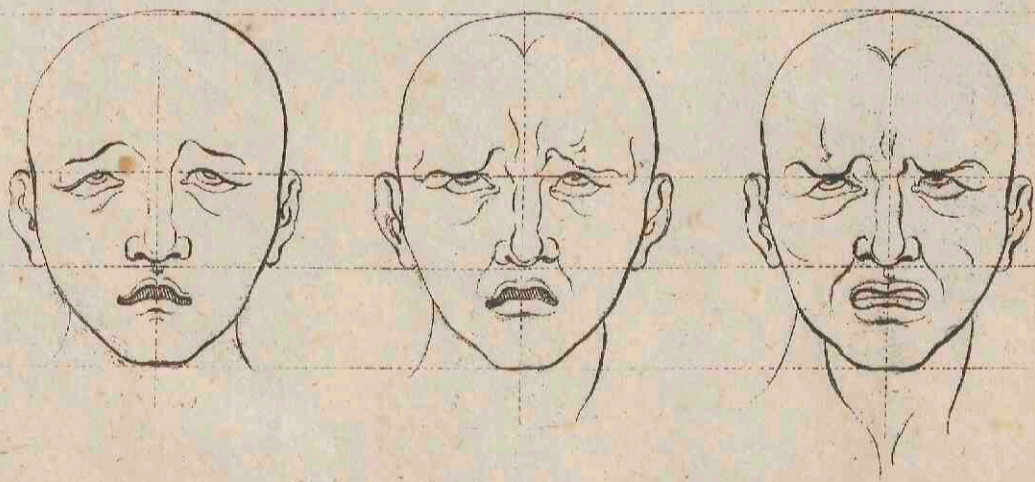
Zelotypia.
 Daß Mißtrauen oder Eifersucht.
 Jalousie.
 La Jalousie.



Offensio animi.
 Mißvergnühtes Hertz.
 Misnoegen des Hertzen.
 Mouvement violent ou le coeur seroidit.

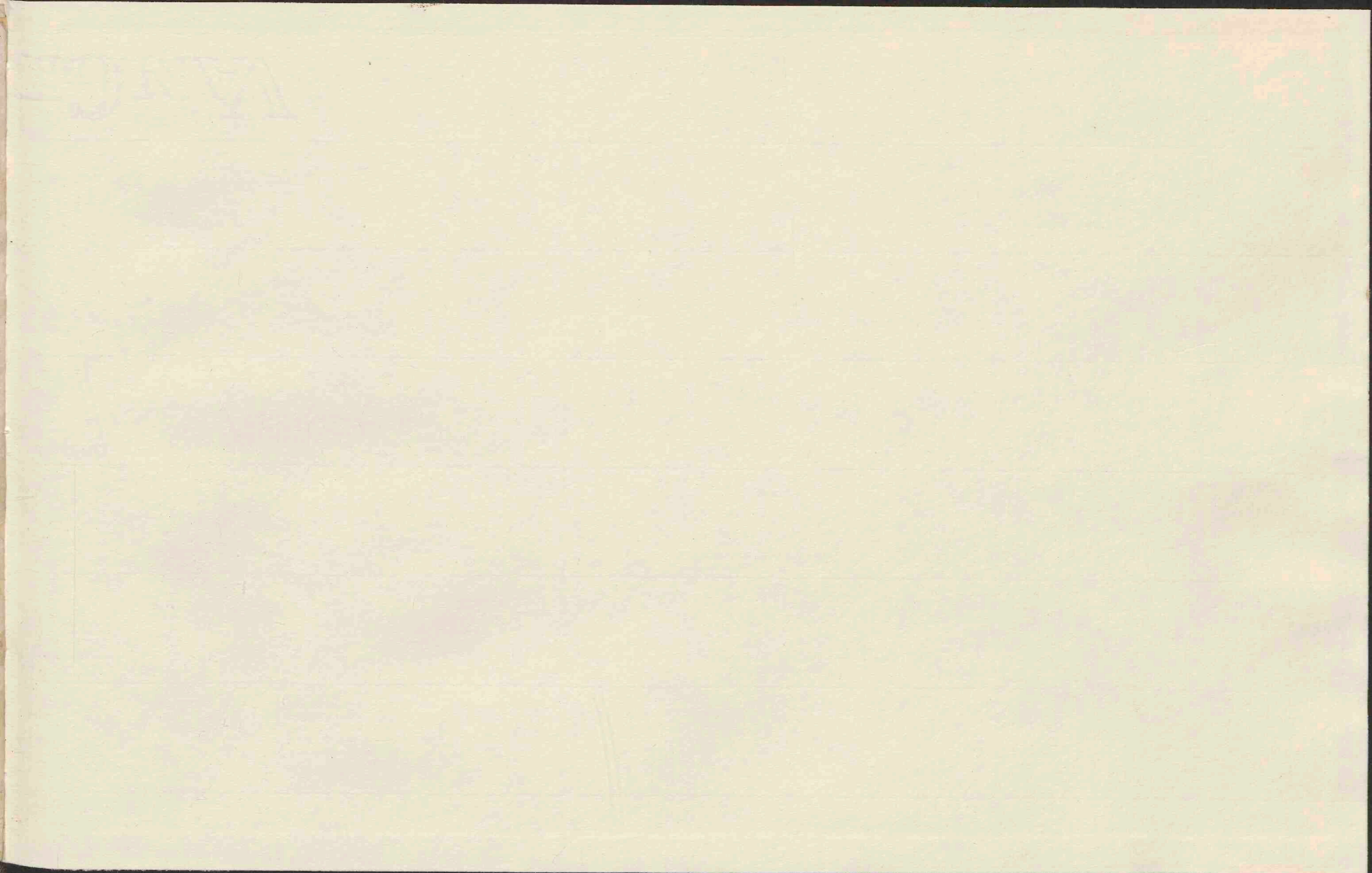
Motus Doloris.
 Bewegung von Schmetzen.
 Bewegung van smart.
 Mouvement de douleur.

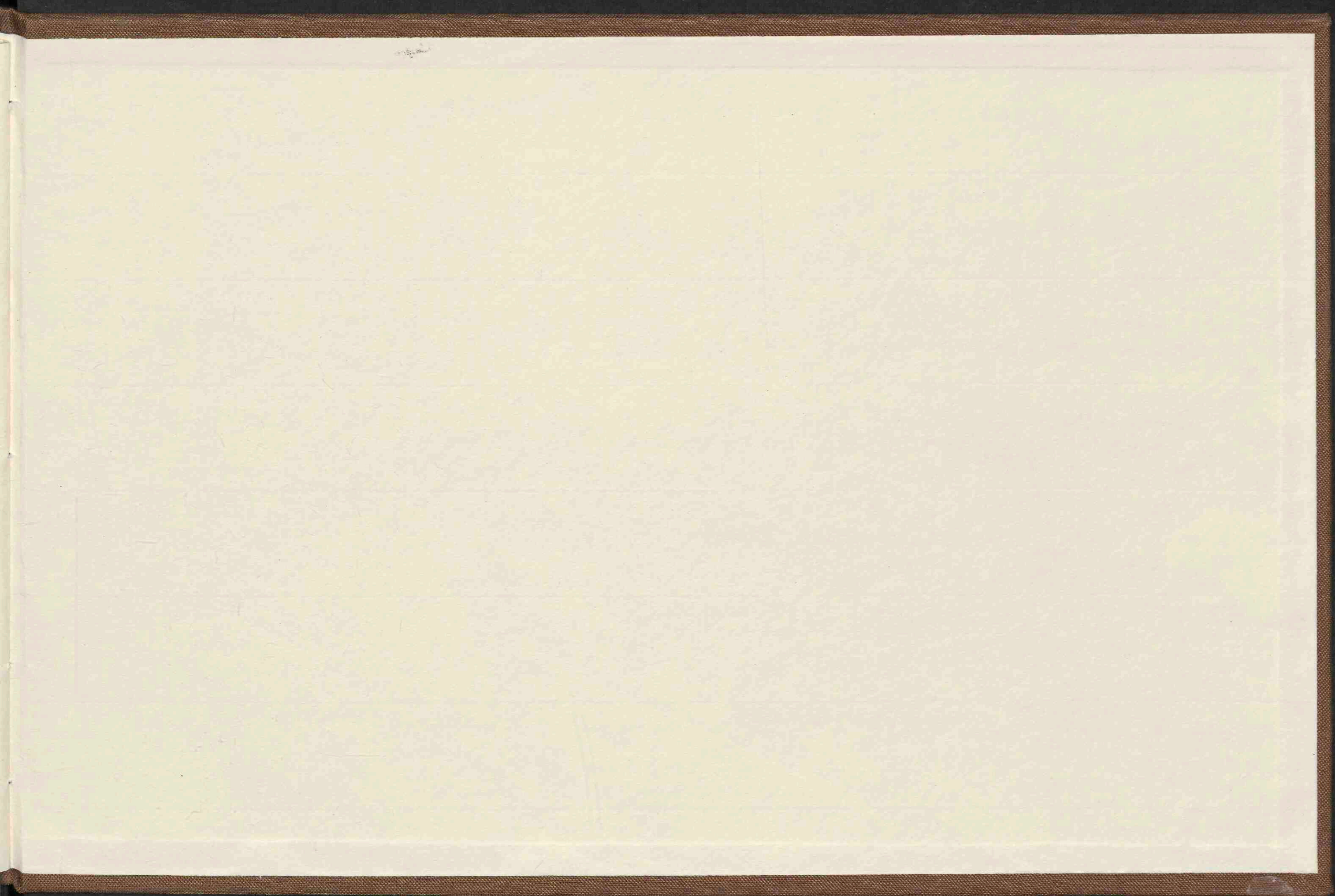
Motus compositus.
 Vermischte beweging.
 Gemaekte beweging.
 Mouvement composé.



Motus animi et corporis.
 Hefftiger Gemüths Schmetzen.
 Bewegung des lichaems en des gemoedts.
 Douleur aigue de corps et d esprit.

01712805





UB-2
O
13
O